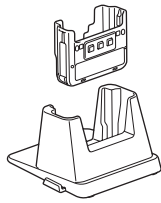


Operating Instructions / Bedienungsanleitung Instructions d'utilisation / 取扱説明書

Charging Cup / Ladeaufsatz /
Coque de charge / チャージングカップ

Model No. **FZ-VCBN11U**



保証書付き (日本国内向け)

- 取扱説明書をよくお読みのうえ、正しく安全にお使いください。
- ご使用前に「安全上のご注意」(右記)を必ずお読みください。
- 保証書は「お買い上げ日・販売店名」などの記入を確かめ、取扱説明書とともに大切に保管してください。

Panasonic Mobile Communications Co., Ltd.
600 Saedo-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-city,
Kanagawa 224-8539, Japan

Panasonic System Solutions Company
of North America
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102, USA

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

Importer's name & address pursuant to the EU legislation
Panasonic System Communications Company Europe,
Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Straße 43
65203 Wiesbaden
Germany

パナソニック モバイルコミュニケーションズ株式会社
〒224-8539 神奈川県横浜市都筑区佐江戸町600番地

Web site: <https://panasonic.net/cns/pc/>



DHQX1138XA/J1
DHQX1138XA/J1 C0116-2128
Printed in China

© Panasonic Mobile Communications Co., Ltd. 2016-2018

日本語

このたびは、パナソニック製品をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。
本製品はパナソニック FZ-N1 シリーズ (以降は「端末」と表記) 専用です
(2018年12月現在)。

- ・端末の取扱説明書もよく読んでお使いください。
- ・本書のイラストは一部実際と異なる場合があります。
- ・本書の内容に関しましては、予告なく変更することがあります。

■ 対応アダプター (別売品)

- ・ ACアダプター: CF-AA6373A

■ 付属品

- ・ スタンド×1
- ・ 取扱説明書 (本書) ×1

安全上のご注意 (必ずお守りください)

人への危害、財産の損害を防止するため、必ずお守りいただくことを説明しています。

■ 誤った使い方をしたときに生じる危害や損害の程度を区分して、説明しています。

	警告	「死亡や重傷を負うおそれがある内容」です。
	注意	「軽傷を負うことや、財産の損害が発生するおそれがある内容」です。

■ お守りいただく内容を次の図記号で説明しています。(次は図記号の例です)

	してはいけない内容です。		実行しなければならない内容です。
--	--------------	--	------------------

警告	
	分解や修理、改造をしない ショートや発熱により、火災・感電の原因になります。 分解禁止
	異物を入れない ショートや発熱により、火災・感電の原因になります。 禁止
	水をかけたり、ぬらしたりしない ショート・発熱・発火・破裂により、火災・感電・けがの原因になります。 水ぬれ禁止 ぬれた場合は、直ちにアダプター・電源プラグを抜き、端末を取り外して販売店にご相談ください。
	アダプターを接続しているときに雷が鳴り始めたら、本機やアダプター、電源コードに触れない 感電の原因になります。 接触禁止
	異常・故障時には直ちに使用をやめる 異常が起きたら直ちに電源プラグを抜き、端末を外す ・ 破損した ・ 内部に水や異物が入った ・ 煙が出ている ・ 異常なおいや音がする ・ 異常に熱い そのまま使用すると、火災・感電の原因になります。 ・ 直ちに電源プラグを抜き、端末を外して販売店に修理についてご相談ください。
	金属などの導電性物質を充電端子に触れさせない。また、手で触れない。 火災・やけど・感電の原因になります。 禁止

注意	
	湿気やほこりの多い場所、油煙や湯気が当たるような場所には置かない 火災・感電などの原因になることがあります。 禁止
	本機で使用する端末がぬれた状態では絶対に充電しない 火災・感電の原因になることがあります。 禁止
	高温の場所に長時間放置しない 火のそばや炎天下など極端に高温になる場所に放置すると、外装ケースの変形や、内部部品の故障・劣化を引き起こすことがあります。そのような状態での使用は、ショートや絶縁不良による火災・感電の原因になります。 禁止
	不安定な場所に置かない 落下して、けがの原因になることがあります。 禁止
	必ず指定のアダプター、付属の電源コードを使用する 火災・感電の原因になることがあります。

Panasonic

持込修理

チャージングカップ保証書

本書はお買い上げの日から下記期間中故障が発生した場合には本書裏面記載内容で無料修理を行うことをお約束するものです。ご記入いただきました個人情報の利用目的は本書裏面に記載しております。お客様の個人情報に関するお問い合わせは、お買い上げの販売店にご相談ください。詳細は裏面をご参照ください。

品番	FZ-VCBN11U
保証期間	お買い上げ日から 本体 1年間
* お買い上げ日	年 月 日
* お客様	ご住所 お名前 電話 () -
* 販売店	住所・販売店名 電話 () -

パナソニック モバイルコミュニケーションズ株式会社
〒224-8539 神奈川県横浜市都筑区佐江戸町600番地 TEL (045)936-0821

ご購入先様へ ※印欄は必ず記入してお渡しく下さい。

切り取り線

取り扱いとお手入れ

本機を正しくご使用いただくために、次の点をお守りください。

■ 使用環境について

- ・ 平らな場所でご使用ください。
- ・ 直射日光の当たる場所、暖房機器付近には置かないでください。
- ・ 高温環境で継続的に使用すると製品寿命が短くなります。このような環境での使用は避けてください。

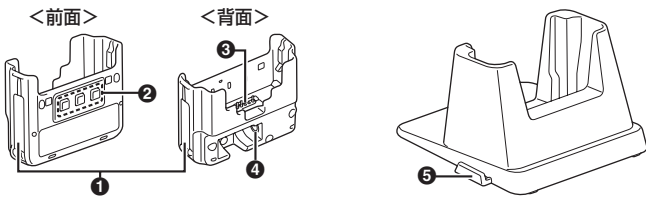
■ 取り扱い上のご注意

- ・ 衝撃を加えたり、落としたりしないでください。故障、破損の原因になります。
- ・ 本機で使用する端末が雨などでぬれている場合は、水抜きをして水滴をふき取り、十分に乾燥させてから本機へ装着してください。

■ お手入れ

- ・ お手入れは、必ずアダプターを抜いた状態で行ってください。
- ・ お手入れの際は、乾いた柔らかい布でふいてください。
 - ベンジン、シンナー、アルコール、台所洗剤などの溶剤は、本体表面に影響を与えるおそれがありますので使用しないでください。
- ・ 充電端子部分が汚れていると、充電ができなくなる場合があります。汚れに応じて乾いた柔らかい布でふいてください。

各部の名称と働き



チャージングカップ	スタンド
① リリースレバー 本機に取り付けた端末のロックを解除します。	⑤ 接続部 同じスタンドを連結できます。
② フロントボタン 本機に取り付けた端末のボタンを押すことができます。	
③ 充電端子	
④ 電源端子 アダプターを接続します。	

取り付けかた／充電のしかた

- ・ 充電が始まると端末の状態表示ランプ（下図A）が橙色に点灯し、充電が完了すると緑色になります。充電時間は、端末の取扱説明書をご参照ください。
- ・ 周囲温度10℃～35℃の範囲で充電してください。
- ・ 取り付けるときは、端末とチャージングカップとの間にストラップなどを挟み込まないようにご注意ください。

1 アダプターを背面のくぼみに図の向きでまっすぐ入れ、電源端子に差し込む (①)

- ・ 電源プラグはコンセントに差し込んでください。

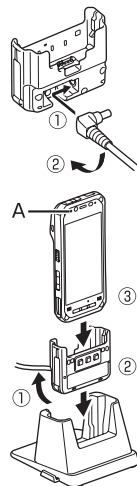
2 アダプターを下方向に回転させ (②)、端末をカチッと音がするまでしっかりと差し込む

■ スタンドを使用する場合

1 チャージングカップのアダプターを上方向に回転させ (①)、スタンドに奥までしっかりと差し込む (②)

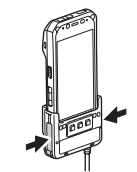
2 端末を差し込む (③)

- ・ 端末がしっかりと差し込まれていることを確認してください。



取り外しかた

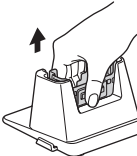
1 左右のリリースレバーを押しながら、端末を引き抜く



■ スタンドを使用する場合

1 端末を取り外す場合は、そのまま持ち上げる

2 チャージングカップをスタンドから取り外す場合は、アダプターを取り外し、電源端子部のくぼみに指をかけて上に引き抜く



困ったときのQ&A

下記の対処方法を行っても解決しない場合は、ご相談窓口にお問い合わせください。

現象	原因と対応
充電ができない	<ul style="list-style-type: none">・ 端末が正しく取り付けられていません。正しく取り付けてください。・ アダプターが正しく接続されていません。接続を確認してください。・ 端末との間にストラップなどが挟み込まれている可能性があります。確認して正しく取り付けてください。・ 周囲の温度が高すぎるまたは低すぎる可能性があります。充電は周囲温度が10℃～35℃で行ってください。

仕様

電源	定格電圧	DC 16 V
	定格電流	1.5 A
外形寸法 (突起部を除く)	チャージングカップ	約 82 mm × 33 mm × 63 mm
	スタンド	約 115 mm × 118 mm × 75 mm
質量	チャージングカップ	約 60 g
	スタンド	約 100 g
環境	使用温度	10℃～35℃
	使用湿度	30% RH～80% RH

保証とアフターサービス

端末の取扱説明書をご覧ください。

ENGLISH

Thank you for purchasing a Panasonic product.

This product is designed for use with the Panasonic FZ-N1 and FZ-F1 series (hereinafter referred to as the "unit") (as of December 2018).

- Please read this document carefully before using the product and keep this document in a safe place for future reference.
- Also thoroughly read the Operating Instructions of the unit.
- Some illustrations in this document may look different from the actual product.
- Information in this document is subject to change without notice.

■ Compatible adaptors (available as an accessory)

- AC Adaptor: CF-AA6373A

■ Included accessories

- Stand x 1
- Operating Instructions (this document) x 1

Safety precautions

- **Do not disassemble, repair, or modify the product.**
This may cause the battery to short circuit or overheat, which may result in a fire or electric shock.
- **Do not insert foreign objects into the product.**
This may cause the battery to short circuit or overheat, which may result in a fire or electric shock.
- **Do not expose the product to water or other liquids.**
Doing so may cause a short circuit, generation of heat, overheating, or rupture, which may result in a fire, electric shock or injury.
 - If the product gets wet, immediately unplug the adaptor and AC plug, remove the unit, and then contact your technical support representative if any malfunction occurs.
- **Do not touch the product, adaptor or cables during lightning storms if the product is connected to an adaptor.**
There is a remote chance of electric shock.
- **Immediately stop using the product if any of the following occurs.**
 - Product is damaged
 - Water or foreign objects enter the product
 - Product emits smoke
 - Product emits unusual smell or sound
 - Product becomes unusually hotContinuing use may result in fire or electric shock. Immediately unplug the AC plug, remove the unit, and then contact your technical support representative if any malfunction occurs.
- **Do not allow conductive materials such as metal objects to touch the battery charging terminals. Also, do not touch the terminals with your hands.**
This may result in a fire, burn, or electric shock.
- **Do not leave the product in areas with a high concentration of moisture, steam, dust, oily vapors, etc.**
Foreign material that enters the product may cause a fire or electric shock.
- **Make sure not to charge the product when it is used with a wet unit.**
This may result in a fire or electric shock.
- **Do not leave the product in extremely high temperature environments for an extended period.**
Leaving the product where it will be exposed to extremely high temperatures, such as near fire or in direct sunlight, may deform the product or cause damage or malfunction to its internal components. Using the product in these conditions may cause short circuit, insulation defects, etc., which may in turn cause a fire or electric shock.
- **Do not place the product on an unstable surface.**
The product may drop, resulting in injury.
- **Charge only specified adaptors and the supplied AC cord.**
Charging unspecified adaptors or AC cords may result in a fire or electric shock.

Handling and maintenance

Obey the following to ensure proper use and operation of this product.

Operating environment

- Place the product on a flat, stable surface.
- Do not leave the product in places under direct sunlight or around heating appliances.
- Using this product continuously in a hot environment will shorten the product life.

Handling cautions

- Do not drop the product or subject it to impacts. Doing so may cause malfunctions or damage.
- If the unit you are using with the product is wet, remove the water by wiping off the moisture, and thoroughly dry the unit before docking it in the product.

Maintenance

- Always disconnect the adaptor before cleaning the product.
- Clean the product with a soft, dry cloth.
 - Do not clean the product with solvents such as benzene, thinner, alcohol, or kitchen detergent because they may affect the surface of the product.
- If the battery charging terminals are dirty, battery charging may not be possible. Clean it with a soft, dry cloth.

Other information

<For Europe>

Disposal of Old Equipment Only for European Union and countries with recycling systems



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment. For more information about collection and recycling, please contact your local authority.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.



Declaration of Conformity (DoC)

"Hereby, Panasonic declares that this Charging Cup is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of EU Council Directives."

Authorized Representative:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

<India Only>

Declaration of Conformity with the requirements of the E-Waste (Management) Rules

The Product is in conformity with the requirements of the reduction of hazardous substances of the E-Waste Rules.

The content of hazardous substance with the exemption of the applications listed in SCHEDULE II of the E-waste Rules:

- Lead (Pb) – not over 0.1 % by weight;
- Cadmium (Cd) – not over 0.01 % by weight;
- Mercury (Hg) – not over 0.1 % by weight;
- Hexavalent chromium (Cr6+) – not over 0.1 % by weight;
- Polybrominated biphenyls (PBBs) – not over 0.1 % by weight;
- Polybrominated diphenyl ethers (PBDEs) – not over 0.1 % by weight.



For the purpose of recycling to facilitate effective utilization of resources, please return this product to a nearby authorized collection center, registered dismantler or recycler, or Panasonic service center when disposing of this product.

Please see the Panasonic website for further information on collection centers, etc., or call the toll-free number below.

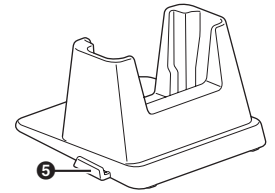
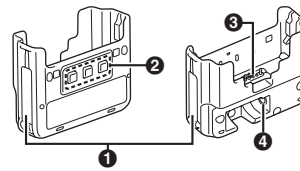
Website:

<http://www.panasonic.com/in/corporate/sustainability/panasonic-india-i-recycle-program.html>

Service helpline: 1800 103 1333 or 1800 108 1333

Description of parts

<Front view> <Rear view>



Charging cup	Stand
1 Release levers Releases the lock for the unit attached to this product.	5 Connector Allows you to connect an identical stand.
2 Front buttons Allows you to press the buttons of the unit attached to this product.	
3 Battery charging terminals	
4 DC input jack Connects the adaptor.	

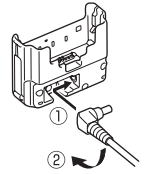
Docking and charging the unit

- When the unit is docked, the unit's indicator (A in the illustration below) lights in orange while the battery is charging, and lights in green when charging is complete. For more about the charging time, refer to the Operating Instructions of the unit.
- Charge the battery in environments with an ambient temperature of 10 °C to 35 °C (50 °F to 95 °F).
- When attaching, take care so that the strap, etc. does not get caught between the unit and the charging cup.

1 Insert the adaptor straight into the rear indentation as shown in the figure, and insert into the DC input jack (1).

- Plug the power plug into a power outlet.

2 Rotate the adaptor downward (2), and firmly insert the unit until you hear a click.

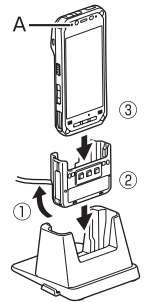


■ When using a stand

1 Rotate the adaptor upward (1), and firmly dock the charging cup onto the stand (2).

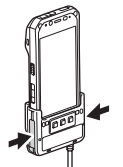
2 Insert the unit (3).

- Make sure that the unit is firmly inserted.



Removing the unit

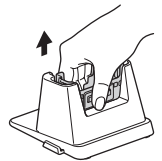
1 While pressing the left and right release levers, pull out the unit.



■ When using a stand

1 To remove the unit, lift the unit up as is.

2 To remove the charging cup from the stand, remove the adaptor, insert your fingers into the indentation of the DC input jack, and pull up.



Troubleshooting

If you experience any trouble while using this product, refer to the following information for basic troubleshooting. If the trouble persists, contact your technical support representative.

The unit does not charge.	<ul style="list-style-type: none"> The unit is not properly inserted. Make sure it is inserted properly. The AC adaptor is not properly connected. Confirm the connection. The strap, etc. may be caught in a gap with the unit. Check and correctly attach the unit and charging cup. The ambient temperature is too low or too high. Charge the battery in environments with an ambient temperature of 10 °C to 35 °C (50 °F to 95 °F).
----------------------------------	---

Specifications

Power supply input	16 V DC, 1.5 A
Dimensions (excluding protrusions)	Charging cup: Approx. 82 mm × 33 mm × 63 mm (3.3 in. × 1.3 in. × 2.5 in.) Stand: Approx. 115 mm × 118 mm × 75 mm (4.6 in. × 4.7 in. × 3.0 in.)
Weight	Charging cup: Approx. 60 g (0.2 lb) Stand: Approx. 100 g (0.3 lb)
Operating environment	10 °C to 35 °C (50 °F to 95 °F) 30 % to 80 % relative humidity

DEUTSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Panasonic-Produkts entschieden haben.

Dieses Produkt ist für die Verwendung mit den Panasonic-Serien FZ-N1 und FZ-F1 konzipiert (nachstehend als „das Gerät“ bezeichnet) (ab Dezember 2018).

- Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts dieses Dokument sorgfältig und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.
- Lesen Sie auch die Betriebsanleitung des Geräts sorgfältig durch.
- Einige Abbildungen in diesem Dokument können vom tatsächlichen Produkt abweichen.
- Die Informationen in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

■ Verwendbare Netzteile (als Zubehör verfügbar)

- Netzteil: CF-AA6373A

■ Zubehör im Lieferumfang

- Sockel x 1
- Betriebsanleitung (das vorliegende Dokument) x 1

Sicherheitsvorkehrungen

• Versuchen Sie nicht, das Produkt zu zerlegen, zu reparieren oder anderweitig modifizierende Eingriffe an ihm vorzunehmen.

Dies kann zu einem Kurzschluss oder einer Überhitzung des Akkus führen, was wiederum einen Brand oder elektrischen Schlag nach sich ziehen kann.

• Führen Sie keine Fremdkörper in das Produkt ein.

Dies kann zu einem Kurzschluss oder einer Überhitzung des Akkus führen, was wiederum einen Brand oder elektrischen Schlag nach sich ziehen kann.

• Setzen Sie das Produkt weder Wasser noch anderen Flüssigkeiten aus.

Andernfalls kann es durch Kurzschluss, Wärmeentwicklung, Überhitzung oder Explosion zu Bränden, Stromschlag oder Verletzungen kommen.

- Wenn das Produkt nass wird, trennen Sie sofort das Netzteil und den Netzstecker, entfernen Sie das Gerät, und setzen Sie sich bei Fehlfunktionen mit einem Vertreter des technischen Kundendienstes vor Ort in Verbindung.

• Berühren Sie das Produkt, das Netzteil oder die Kabel nicht während eines Unwetters, wenn das Produkt mit einem Netzteil verbunden ist.

Es besteht die geringe Gefahr eines elektrischen Schlags.

• Verwenden Sie das Produkt bei Eintritt eines der folgenden Fälle unter keinen Umständen weiter:

- Das Produkt ist beschädigt
- Wasser oder Fremdkörper sind in das Produkt eingedrungen
- Aus dem Produkt entweicht Rauch
- Das Produkt verursacht einen ungewöhnlichen Geruch oder ungewöhnliche Geräusche
- Das Produkt erhitzt sich übermäßig

Trennen Sie unverzüglich den Netzstecker, entfernen Sie das Gerät und wenden Sie sich dann an den Vertreter des technischen Kundendienstes, falls irgendwelche Fehlfunktionen auftreten.

• Elektrisch leitfähige Materialien wie z. B. metallische Gegenstände dürfen nicht mit den Akkuladepunkten in Berührung kommen. Berühren Sie die Akkuladepunkte niemals mit bloßen Händen.

Dies kann zu einem Brand, Verbrennungen oder einem elektrischen Schlag führen.

• Lassen Sie das Produkt nicht in Bereichen mit hoher Konzentration an Feuchtigkeit, Dampf, Staub, Öldämpfen usw.

Das Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät kann zu einem Brand oder elektrischen Schlag führen.

• Laden Sie das Produkt auf keinen Fall, wenn das Gerät nass ist.

Dies kann zu einem Brand oder elektrischen Schlag führen.

• Setzen Sie das Produkt nicht über einen längeren Zeitraum Umgebungen mit extrem hohen Temperaturen aus.

Wird das Produkt extrem hohen Temperaturen ausgesetzt, zum Beispiel in der Nähe von Feuer oder in direktem Sonnenlicht, kann es sich verformen oder es können Beschädigungen oder Fehlfunktionen der inneren Komponenten verursacht werden. Die Verwendung des Produkts unter diesen Bedingungen kann zu Kurzschlüssen, Isolationsfehlern usw. führen, die wiederum einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen können.

• Stellen Sie dieses Produkt nicht auf einer instabilen Oberfläche auf.

Das Produkt kann herunterfallen und Verletzungen verursachen.

• Zum Laden dürfen nur geeignete Netzteile und das mitgelieferte Netzkabel verwendet werden.

Werden zum Laden ungeeignete Netzteile oder Netzkabel verwendet, kann es zu einem Brand oder elektrischen Schlag kommen.

Handhabung und Wartung

Beachten Sie folgende Hinweise zur richtigen Verwendung und Bedienung dieses Produkts.

Betriebsumgebung

- Stellen Sie das Produkt auf einer ebenen, stabilen Oberfläche auf.
- Setzen Sie das Produkt nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus und lassen Sie es nicht in der unmittelbaren Nähe von Wärmequellen stehen.
- Verwendung dieses Produkts in einer durchgehend heißen Umgebung verkürzt die Produktlebensdauer.

Vorsichtsmaßnahmen für die Handhabung

- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Außeneinwirkungen aus. Dies kann zu Fehlfunktionen und Schäden führen.
- Wenn Sie ein nasses Gerät zusammen mit dem Produkt verwenden, entfernen Sie das Wasser durch Abwischen der Feuchtigkeit und lassen Sie das Gerät gründlich trocknen, bevor Sie es an das Produkt anschließen.

Wartung

- Trennen Sie immer die Verbindung mit dem Netzteil, bevor Sie das Produkt reinigen.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, trockenen Tuch.
 - Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine Lösungsmittel wie Benzol, Verdünnungsmittel, Alkohol oder Küchenreinigungsmittel, weil dadurch die Oberflächen des Produkts beschädigt werden können.
- Bei Verschmutzung der Akkuladepunkte ist ein Laden des Akkus unter Umständen nicht möglich. Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, trockenen Tuch.

Weitere Informationen

<Für Europa>

Entsorgung von Altgeräten

Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen



Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.

Bitte führen Sie alte Produkte zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.

Indem Sie diese Produkte ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgeelder verhängt werden.



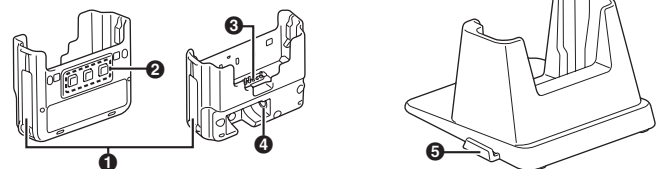
Konformitätserklärung

„Hiermit erklärt Panasonic, dass dieser Ladeaufsatz die grundlegenden Anforderungen und andere relevante Bestimmungen der zutreffenden EU-Richtlinien erfüllt.“

Autorisierter Vertreter:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland

Teilebezeichnung

< Vorderansicht > < Rückansicht >



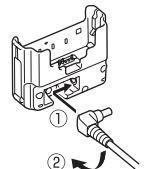
Ladeaufsatz	Stand
1 Freigabehebel Zum Öffnen der Verriegelung des mit dem Produkt verbundenen Geräts.	5 Anschluss Zum Anschließen eines identischen Sockels.
2 Tasten an der Vorderseite Ermöglichen das Betätigen der Tasten des mit diesem Produkt verbundenen Geräts.	
3 Rückansicht	
4 DC-Eingangsbuchse Zur Verbindung mit dem Netzteil.	

Einsetzen und Laden des Geräts

- Wenn das Gerät eingesetzt ist, leuchtet die Geräteanzeige (A in der Abbildung unten) während des Ladevorgangs orange und nach Beendigung des Ladevorgangs grün. Weiter Informationen zur Ladedauer finden Sie in der Betriebsanleitung des Geräts.
- Das Laden des Akkus sollte bei Umgebungstemperaturen zwischen 10 °C und 35 °C erfolgen.
- Achten Sie beim Anbringen darauf, dass der Riemen oder ein anderes Teil nicht zwischen Gerät und Ladeaufsatz eingeklemmt wird.

1 Schließen Sie das Netzteil, wie in der Abbildung dargestellt, direkt in der rückwärtigen Einbuchtung an die DC-Eingangsbuchse an (1).

- Schließen Sie den Netzstecker an eine Netzsteckdose an.



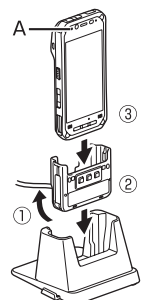
2 Drehen Sie das Netzteil nach unten (2), und setzen Sie das Gerät fest ein bis es hörbar einrastet.

■ Bei Verwendung eines Sockels

1 Drehen Sie das Netzteil nach oben (1), und setzen Sie den Ladeaufsatz fest auf den Sockel auf (2).

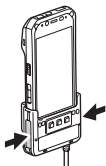
2 Stecken Sie das Gerät ein (3).

- Achten Sie darauf, dass das Gerät fest eingesetzt ist.



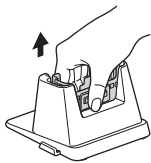
Entfernen des Geräts

- 1 Drücken Sie den linken und den rechten Freigabehebel, halten Sie sie gedrückt, und ziehen Sie gleichzeitig das Gerät heraus.



■ Bei Verwendung eines Sockels

- 1 Ziehen Sie das Gerät, so wie es ist, heraus, um es zu entfernen.
- 2 Zum Entfernen des Ladeaufsatzes vom Sockel entfernen Sie das Netzteil, führen Sie Ihre Finger in die Einbuchtung für die DC-Eingangsbuchse und ziehen Sie den Ladeaufsatz nach oben.



Fehlerbehebung

Falls während der Verwendung dieses Produkts Probleme auftreten, finden Sie im Folgenden Informationen zur einfachen Fehlerbehebung. Falls das Problem weiterhin auftritt, wenden Sie sich an Ihren Vertreter des technischen Kundendienstes.

Das Gerät wird nicht geladen.	<ul style="list-style-type: none">• Das Gerät ist nicht richtig eingesetzt. Sicherstellen, dass es richtig eingesetzt ist.• Das Netzteil ist nicht richtig angeschlossen. Prüfen Sie die Verbindung.• Der Riemen oder ein anderes Teil kann in einer Fuge im Gerät eingeklemmt werden. Prüfen Sie Ladeaufsatz und Gerät auf einwandfreien Sitz.• Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig oder zu hoch. Das Laden des Akkus sollte bei Umgebungstemperaturen zwischen 10 °C und 35 °C erfolgen.
--------------------------------------	--

Technische Daten

Stromversorgung	16 V DC, 1,5 A
Abmessungen (ohne vorstehende Teile)	Ladeaufsatz: Ca. 82 mm × 33 mm × 63 mm Sockel: Ca. 115 mm × 118 mm × 75 mm
Gewicht	Ladeaufsatz: Ca. 60 g Sockel: Ca. 100 g
Betriebsumgebung	10 °C bis 35 °C 30 % bis 80 % relative Luftfeuchtigkeit

FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Panasonic.

Ce produit est conçu pour être utilisé avec la gamme Panasonic FZ-N1 et FZ-F1 (ci-après dénommée "l'unité") (à compter de décembre 2018).

- Veuillez lire ce document attentivement avant d'utiliser le produit et conservez-le dans un endroit sûr pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.
- Lisez également attentivement les Instructions d'utilisation de l'unité.
- Sur certaines illustrations de ce document, le produit peut avoir un aspect différent du produit réel.
- Les informations du présent document peuvent être modifiées sans notification.

■ Adaptateurs compatibles (disponibles en tant qu'accessoires)

- Adaptateur secteur: CF-AA6373A

■ Accessoires fournis

- Support x 1
- Instructions d'utilisation (le présent document) x 1

Précautions de sécurité

- **Veillez à ne pas démonter, réparer ou modifier le produit.**
Cela peut causer un court-circuit ou une surchauffe de la batterie, qui peut entraîner un incendie ou une décharge électrique.
- **N'insérez pas de corps étrangers dans le produit.**
Cela peut causer un court-circuit ou une surchauffe de la batterie, qui peut entraîner un incendie ou une décharge électrique.
- **N'exposez pas le produit à de l'eau ou d'autres liquides.**
Cela pourrait entraîner un court-circuit, générer de la chaleur, une surchauffe ou une rupture, qui pourrait occasionner un incendie, une décharge électrique ou des blessures.
 - Si le produit est mouillé, débranchez immédiatement l'adaptateur et la fiche secteur, retirez l'unité, puis contactez le représentant de l'assistance technique en cas d'anomalie de fonctionnement.
- **Ne touchez pas le produit, l'adaptateur ou les câbles en cas d'orage si le produit est connecté à un adaptateur.**
Il y a un risque minime de décharge électrique.
- **Cessez immédiatement d'utiliser le produit si l'un des événements suivants survient.**
 - Le produit est endommagé.
 - De l'eau ou des corps étrangers ont pénétré dans le produit.
 - Le produit émet de la fumée.
 - Le produit émet une odeur ou un bruit inhabituel.
 - Le produit devient excessivement chaud.

Débranchez immédiatement la fiche secteur, retirez l'unité, puis contactez le représentant de l'assistance technique en cas d'anomalie de fonctionnement.

- **Ne laissez pas de matériaux conducteurs tels que des objets en métal entrer en contact avec les bornes de charge de la batterie. De même, ne touchez pas les bornes avec les mains.**

Cela peut entraîner un incendie, des brûlures ou une décharge électrique.

- **Ne laissez pas le produit dans des endroits exposés à une forte concentration d'humidité, de vapeur, de poussière, de fumées grasses ou autre.**

La présence de corps étrangers dans le produit peut entraîner un incendie ou une décharge électrique.

- **Veillez à ne pas charger le produit lorsqu'il est utilisé avec une unité humide.**

Cela peut entraîner un incendie ou une décharge électrique.

- **Ne laissez pas le produit dans des environnements à très hautes températures pendant des périodes de temps prolongées.**

L'exposition du produit à des températures extrêmement élevées (à proximité d'un feu ou à la lumière directe du soleil, par exemple) peut le déformer ou entraîner des dommages ou des dysfonctionnements au niveau de ses composants internes. L'utilisation du produit dans de telles conditions peut entraîner un court-circuit, des défauts d'isolation, etc., qui peuvent à leur tour causer un incendie ou une décharge électrique.

- **Ne placez pas le produit sur une surface instable.**

Le produit peut tomber et causer des blessures.

- **Chargez uniquement les adaptateurs indiqués et le cordon secteur fourni.**

La charge d'adaptateurs ou de cordons secteur non indiqués peut entraîner un incendie ou une décharge électrique.

Manipulation et entretien

Suivez les consignes ci-après pour garantir une utilisation correcte du produit.

Environnement d'utilisation

- Placez le produit sur une surface plane et stable.
- Ne laissez pas le produit dans des lieux exposés à la lumière directe du soleil ou à proximité d'appareils de chauffage.
- L'utilisation de ce produit dans un endroit soumis à une température constamment élevée diminue la durée de vie du produit.

Précautions de manipulation

- Ne faites pas tomber le produit et ne le soumettez pas à des chocs. Cela peut entraîner des anomalies de fonctionnement ou des dommages.
- Si l'unité que vous utilisez avec le produit est mouillée, retirez l'eau en essuyant l'humidité et séchez bien l'unité avant de l'installer dans le produit.

Entretien

- Veillez à toujours débrancher l'adaptateur avant de nettoyer le produit.
- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon sec et doux.
 - Ne nettoyez pas le produit à l'aide de solvants tels que du benzène, du diluant, de l'alcool ou du détergent ménager, cela peut affecter la surface du produit.
- Si les bornes de charge de la batterie sont sales, il est possible que la charge de la batterie ne puisse être effectuée. Nettoyez-les à l'aide d'un chiffon sec et doux.

Autres informations

< pour l'Europe>

L'élimination des équipements usagés

Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement. Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

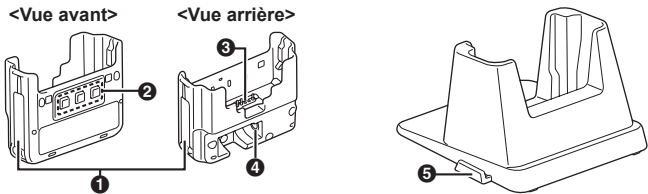


Déclaration de conformité

"Panasonic déclare par la présente que cette Coque de charge est conforme aux exigences fondamentales et autres dispositions pertinentes prévues par les Directives du Conseil de l'UE."

Représentant agréé :
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Allemagne

Description des composants

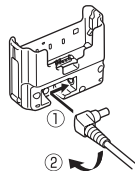


Coque de charge	Support
1 Leviers de déblocage Permettent de déverrouiller l'unité fixée au produit.	5 Connecteur Vous permet de connecter un support identique.
2 Boutons avant Vous permettent d'appuyer sur les boutons de l'unité fixée au produit.	
3 Bornes de charge des piles	
4 Prise d'entrée CC Permet de connecter l'adaptateur.	

Installation et charge de l'unité dans la station d'accueil

- Une fois l'unité dans la station d'accueil, le voyant de l'unité (A dans l'illustration ci-dessous) s'allume en orange lorsque la batterie est en cours de chargement et en vert une fois le chargement terminé. Pour en savoir plus au sujet du temps de charge, reportez-vous aux Instructions d'utilisation de l'unité.
- Chargez la batterie dans des environnements dont la température ambiante est comprise entre 10 °C et 35 °C.
- Lors de la fixation, veillez à ce que la dragonne, etc. ne se coince pas entre l'unité et la coque de charge.

- 1 Insérez l'adaptateur bien droit dans l'indentation arrière, comme indiqué sur l'illustration, puis dans la prise d'entrée c.c. (①).**



- Branchez la fiche électrique dans une prise de courant.

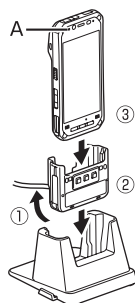
- 2 Faites pivoter l'adaptateur vers le bas (②), puis insérez fermement l'unité jusqu'à ce qu'un déclic soit émis.**

■ Lors de l'utilisation d'un support

- 1 Faites pivoter l'adaptateur vers le haut (①) et insérez fermement la coque de charge dans le support (②).**

- 2 Insérez l'unité (③).**

- Assurez-vous que l'unité est fermement insérée.

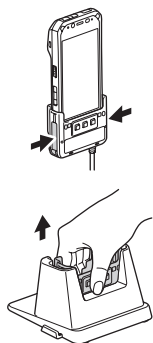


Retrait de l'unité

- 1 Sortez l'unité en appuyant sur les leviers de déblocage de gauche et de droite.**

■ Lors de l'utilisation d'un support

- 1 Pour retirer l'unité, il vous suffit de la soulever.**
- 2 Pour retirer la coque de charge du support, retirez l'adaptateur, insérez les doigts dans l'indentation de la prise d'entrée c.c. et tirez.**



Dépannage

Si vous rencontrez un problème lors de l'utilisation de ce produit, reportez-vous aux informations suivantes pour un dépannage de base. Si le problème persiste, adressez-vous au représentant de l'assistance technique.

Impossible de charger l'unité.

- L'unité n'est pas correctement insérée. Vérifiez qu'elle est correctement insérée.
- L'adaptateur secteur n'est pas correctement connecté. Vérifiez la connexion.
- Il est possible que la dragonne, etc. se coince entre l'unité et la coque de charge. Vérifiez et fixez correctement l'unité et la coque de charge.
- La température ambiante est trop basse ou trop élevée. Chargez la batterie dans des environnements dont la température ambiante est comprise entre 10 °C et 35 °C.

Caractéristiques techniques

Entrée d'alimentation	16 V CC, 1,5 A
Dimensions (hors parties saillantes)	Coque de charge: Environ 82 mm × 33 mm × 63 mm Support: Environ 115 mm × 118 mm × 75 mm
Poids	Coque de charge: Environ 60 g Support: Environ 100 g
Environnement d'utilisation	10 °C à 35 °C 30 % à 80 % d'humidité relative

〈無料修理規定〉

- 取扱説明書、本体貼付ラベル等の注意書に従った使用状態で保証期間内に故障した場合には、無料修理をさせていただきます。
(イ) 無料修理をご依頼になる場合には、商品に取扱説明書から切り離れた本書を添えていただきお買い上げの販売店にお申しつけください。
(ロ) お買い上げの販売店に無料修理をご依頼にならない場合には、修理ご相談窓口にお問い合わせください。
- ご転居の場合の修理ご依頼先等は、お買い上げの販売店または修理ご相談窓口にお問い合わせください。
- ご贈答品等で本保証書に記入の販売店で無料修理をお受けになれない場合には、修理ご相談窓口にお問い合わせください。
- 保証期間内でも次の場合には原則として有料にさせていただきます。
(イ) 使用上の誤り及び不当な修理や改造による故障及び損傷
(ロ) お買い上げ後の輸送、落下などによる故障及び損傷
(ハ) 火災、地震、水害、落雷、その他天災地変及び公害、塩害、ガス害（硫化ガスなど）、異常電圧、指定外の使用電源（電圧、周波数）などによる故障及び損傷
(ニ) 車両、船舶等に搭載された場合に生ずる故障及び損傷
(ホ) 本書のご添付がない場合
(ヘ) 本書にお買い上げ年月日、お客様名、販売店名の記入のない場合、あるいは字句を書き替えられた場合
(ト) 持込修理の対象商品を直接修理窓口へ送付した場合の送料等はお客様の負担となります。また、出張修理等を行った場合には、出張料はお客様の負担となります。
- 本書は日本国内においてのみ有効です。
- 本書は再発行いたしませんので大切に保管してください。
- ご相談窓口は端末の取扱説明書の保証とアフターサービス欄をご参照ください。

修理メモ

- ※ お客様にご記入いただいた個人情報（保証書控）は、保証期間内の無料修理対応及びその後の安全点検活動のために利用させていただきます。
- ※ この保証書は、本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。従ってこの保証書によって、保証書を発行している者（保証責任者）、及びそれ以外の事業者に対するお客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理についてご不明の場合は、お買い上げの販売店または修理ご相談窓口にお問い合わせください。
- ※ 保証期間経過後の修理や補修用性能部品の保有期間については端末の取扱説明書の「保証とアフターサービス」をご覧ください。
- ※ This warranty is valid only in Japan.